

COSO®

D E S I G N

# Руководство по эксплуатации

## Мини-печь TO 32 electronic



Артикул 2973

---

**Браукманн ГмбХ (Braukmann GmbH)**

Райффайзенштрассе 9

D-59757 Арнсберг

Международная горячая линия сервисной службы:

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: [kundenservice@caso-design.de](mailto:kundenservice@caso-design.de)

[www.caso-design.de](http://www.caso-design.de)

Номер документа: 2973 23-03-2021

Возможны ошибки печати и набора. Отклонения изображения от оригинального товара технически возможны.

© 2021 Braukmann GmbH

---

<b>1</b>	<b>Руководство по эксплуатации .....</b>	<b>5</b>
1.1	Общие положения .....	5
1.2	Информация об этом руководстве .....	5
1.3	Предупредительные указания .....	5
1.4	Ограничение ответственности .....	6
1.5	Защита авторского права.....	6
<b>2</b>	<b>Безопасность .....</b>	<b>6</b>
2.1	Использование по назначению .....	7
2.2	Общие требования техники безопасности .....	7
2.3	Источники опасности.....	9
2.3.1	Опасность ожога .....	9
2.3.2	Опасность пожара.....	10
2.3.3	Опасность от электрического тока.....	11
<b>3</b>	<b>Ввод в эксплуатацию .....</b>	<b>12</b>
3.1	Информация по безопасности .....	12
3.2	Объем поставки и проверка после транспортировки .....	12
3.3	Распаковка.....	12
3.4	Утилизация упаковки .....	13
3.4.1	Требования к месту установки: .....	13
3.5	Подключение к сети .....	14
<b>4</b>	<b>Конструкция и функциональное назначение.....</b>	<b>14</b>
4.1	Предупредительные указания на приборе.....	14
4.2	Описание прибора.....	15
4.3	Аксессуары.....	15
4.4	Использование вертела .....	16
4.5	Заводская табличка .....	16
4.6	Дисплей и панель управления.....	17
<b>5</b>	<b>Эксплуатация и функционирование .....</b>	<b>18</b>
5.1	Перед первым использованием.....	18
5.2	Использование .....	18
5.2.1	Защитная блокировка от детей.....	19
5.2.2	Настройка функций .....	20
5.2.3	Автоматические программы приготовления .....	20
5.2.4	Использование камня для пиццы.....	22
<b>6</b>	<b>Чистка и техническое обслуживание .....</b>	<b>22</b>
6.1	Информация по безопасности .....	22
6.2	Чистка .....	23

---

---

<b>7</b>	<b>Устранение неисправностей .....</b>	<b>23</b>
<b>7.1</b>	<b>Указания по безопасности .....</b>	<b>23</b>
<b>7.2</b>	<b>Проблемы и способы их решения .....</b>	<b>24</b>
<b>8</b>	<b>Утилизация отслужившего прибора.....</b>	<b>24</b>
<b>9</b>	<b>Гарантия .....</b>	<b>24</b>
<b>10</b>	<b>Технические характеристики.....</b>	<b>25</b>

---

# 1 Руководство по эксплуатации

## 1.1 Общие положения

Пожалуйста, прочтите информацию, содержащуюся в данном Руководстве по эксплуатации, чтобы быстро ознакомиться с прибором и в полном объеме использовать все его функции.

Ваша мини-печь ТО 32 прослужит Вам долгие годы при надлежащем использовании и уходе.

Желаем приятного пользования!

## 1.2 Информация об этом руководстве

Данное Руководство по эксплуатации является составной частью микроволновой печи (в дальнейшем именуемой «прибор») и содержит важные указания по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению, а также уходу за прибором. Руководство по эксплуатации должно всегда находиться вблизи прибора. Его необходимо прочесть всем лицам, осуществляющим:

- Ввод в эксплуатацию
- Обслуживание
- Устранение неисправностей и/или
- Очистку прибора

Сохраните данное Руководство по эксплуатации и при передаче прибора другому лицу передайте вместе с ним Руководство по эксплуатации.

## 1.3 Предупредительные указания

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

**▲GEFAHR**

### ОПАСНОСТЬ

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам

► Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**▲WARNING**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

► Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**▲VORSICHT****ОСТОРОЖНО**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

► Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**HINWEIS****ПРИМЕЧАНИЕ**

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

### **1.4 Ограничение ответственности**

Вся содержащаяся в данном Руководстве по эксплуатации техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу за прибором соответствуют актуальному уровню наших знаний на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания.

Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не могут являться основанием для заявления каких-либо претензий. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- Несоблюдения указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации
- Использования прибора не по назначению
- Неквалифицированного ремонта
- • Технических изменений, модификаций прибора
- Использования не разрешенных запчастей

Мы не рекомендуем осуществлять какие-либо модификации прибора, в случае модификаций гарантия становится недействительной.

Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только оригинальным немецким текстом.

### **1.5 Защита авторского права**

Данная документация защищена авторским правом. Braukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

Мы оставляем за собой право на внесение содержательных и технических изменений.

## **2 Безопасность**

В данной главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Данный прибор соответствует установленным правилам техники безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмам людей и причинению материального ущерба.

---

## 2.1 Использование по назначению

Данный прибор подходит только для домашнего использования в закрытых пространствах для подогрева, приготовления, выпечки и приготовления на гриле продуктов питания. Данный прибор подходит только для домашнего использования в домашних хозяйствах и аналогичных сферах, таких как:

- кухни для персонала в магазинах, офисах и других коммерческих предприятиях;
- в хостелах и т.п.                      • в фермерских хозяйствах;
- для клиентов в отелях, мотелях и аналогичных организациях.

Иное использование или использование, выходящие за рамки вышеуказанного, является использованием не по назначению.

**▲WARNING**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность вследствие использования не по назначению!** Если прибор не используется по назначению, от него могут исходить различные опасности.

- ▶ Используйте прибор только по прямому назначению.
- ▶ Соблюдайте процедуры и методы, описанные в данном Руководстве по эксплуатации.

Претензии и требования любого рода в связи с ущербом, причиненным вследствие использования прибора не по назначению, исключены.

Все риски несет пользователь.

## 2.2 Общие требования техники безопасности

**HINWEIS**

### Примечание

**Пожалуйста, соблюдайте следующие общие правила безопасности для безопасного обращения с прибором.**

- ▶ Перед использованием прибора обязательно прочитайте настоящие инструкции.
- ▶ Перед использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Если прибор поврежден, не используйте его.
- ▶ Ремонт прибора разрешено осуществлять только сервисным центрам, уполномоченным производителем. В ином случае гарантия на прибор в случае других повреждений будет аннулирована. Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.

- ▶ Поврежденные компоненты можно заменять только оригинальными запчастями. Выполнение требований техники безопасности гарантировано только при использовании оригинальных запчастей.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если его кабель питания или вилка повреждены или не работают должным образом, а также, если прибор поврежден или упал. В случае повреждения кабеля питания во избежание опасности, его необходимо заменить у производителя либо в сертифицированном сервисном центре.
- ▶ Детям в возрасте 8 лет и старше разрешается использовать прибор только под контролем или, если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Операции по очистке и техническому обслуживанию, осуществляемые пользователем, детям разрешается выполнять лишь в том случае, если они старше 8 лет и находятся под контролем со стороны взрослых.
- ▶ Детям запрещается играть с прибором.
- ▶ Прибор и его кабель питания необходимо хранить в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ▶ Лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями разрешается использовать прибор только под контролем или, если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- ▶ Отключайте прибор от сети питания, когда он не используется, а также перед снятием или установкой аксессуаров.



**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем, в противном случае прибор может быть поврежден.
- ▶ Не погружайте прибор в воду либо иные жидкости, а также не помещайте его в посудомоечную машину.
- ▶ Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- ▶ Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- ▶ Не оставляйте дверцу открытой на длительное время во время работы прибора.
- ▶ Отключайте прибор от сети после каждого использования.

## 2.3 Источники опасности

### 2.3.1 Опасность ожога

**▲ WARNUNG****Предупреждение**

**Продукты, нагреваемые в микроволновой печи, а также используемая в ней кухонная посуда, равно как и поверхность прибора во время работы могут сильно нагреваться.** Пожалуйста, соблюдайте следующие правила техники безопасности, чтобы не обжечься и не ошпарить себя или окружающих Вас людей.

- ▶ Фасад прибора, а также левая и правая сторона корпуса могут нагреваться до максимальной температуры 65°C. Прямой опасности ожогов нет. Однако задняя сторона прибора может сильно нагреваться. Опасность ожога!
- ▶ Доступные поверхности прибора могут нагреваться во время работы.
- ▶ Для того, чтобы достать из прибора нагретую пищу, используйте перчатки либо прихватки. Прибор остается горячим еще некоторое время после окончания работы.

### **▲WARNING** Предупреждение

- ▶ Используйте перчатки либо прихватки, когда дотрагиваетесь до горячего прибора, аксессуаров или продуктов или, если хотите достать продукты из прибора.
- ▶ Не дотрагивайтесь до нагревательных элементов. Опасность ожога!
- ▶ Верхняя часть прибора нагревается во время работы и какое-то время после окончания работы остается горячей. Не храните ничего на верхней части прибора.
- ▶ Не перемещайте прибор во время работы. Опасность ожогов!
- ▶ Соблюдайте осторожность при обращении с горячими продуктами.
- ▶ Дайте прибору полностью остыть перед снятием/установкой аксессуаров, а также перед очисткой.
- ▶ Соблюдайте осторожность при обращении с прибором, особенно если он заполнен горячей едой.
- ▶ Не подпускайте детей к прибору, поскольку его поверхности нагреваются во время использования и остаются горячими в течение некоторого времени.

### **2.3.2 Опасность пожара**

#### **▲WARNING** Предупреждение

**Существует опасность пожара вследствие неправильного использования устройства.**

Во избежание опасности пожара следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Никогда не используйте прибор для хранения или сушки горючих материалов.
- ▶ Не используйте прибор для хранения продуктов и посуды.
- ▶ Не включайте прибор без загрузки.

---

**▲WARNING** Предупреждение

- ▶ Никогда не накрывайте прибор полотенцами или другими материалами во время использования, поскольку из него беспрепятственно должны выходить тепло и пар. В случае, если прибор будет накрыт горючими материалами или будет соприкасаться с занавесками, возникнет опасность возгорания.
- ▶ Не эксплуатируйте прибор рядом с легковоспламеняющимися материалами, например, шторами.
- ▶ Осторожно: очень жирные или маслянистые продукты при сильном нагреве могут легко воспламениться. Поэтому следите за тем, чтобы жир не капал на нагревательные элементы, например, через переполненный поддон для капель.
- ▶ **Всегда удаляйте остатки жира или масла с прибора, в противном случае может произойти их возгорание.**

### 2.3.3 Опасность от электрического тока

**▲GEFAHR** Опасность

#### **Опасность для жизни от электрического тока!**

Существует опасность для жизни при контакте с проводами или деталями прибора под напряжением.

Во избежание опасности вследствие электрического тока следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. Существует опасность поражения электрическим током при прикосновении к разъемам и соединительными элементами прибора, находящимися под напряжением, а также при изменении электрической или механической конструкций прибора. Это также может привести к сбоям в работе прибора.

**▲GEFAHR****Опасность**

- ▶ Не используйте прибор, если его кабель или вилка повреждены, если прибор не работает должным образом, упал или получил повреждения. Во избежание опасности в случае повреждения кабеля или вилки прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.
- ▶ Не отключайте прибор от сети, потянув за кабель. Всегда тяните за вилку.

### 3 Ввод в эксплуатацию

В данной главе содержатся важные замечания по безопасности во время первоначального ввода прибора в эксплуатацию. Соблюдайте следующие указания, чтобы избежать опасностей и повреждений:

#### 3.1 Информация по безопасности

**▲WARNING****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, поскольку существует опасность удушья.

#### 3.2 Объем поставки и проверка после транспортировки

Как правило, мини-печь ТО 32 поставляется в следующей комплектации:

- ТО 32
- противень
- решетка для гриля
- поддон для крошек
- захват для решетки
- вертел (с осью, 2 винтами и 2 держателя) • ручка вертела
- камень для пиццы
- руководство по эксплуатации

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Проверьте товар на предмет его комплектности и любых видимых повреждений.
- ▶ В случае неполной поставки или повреждений вследствие ненадлежащей упаковки или транспортировки необходимо немедленно уведомить экспедитора, страховую компанию и поставщика.

#### 3.3 Распаковка

Вытащите прибор из картонной коробки, удалите все упаковочные материалы, лопатку и мерный стаканчик.

---

### 3.4 Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений во время транспортировки. Упаковочные материалы выбраны таким образом, чтобы они не загрязняли окружающую среду и легко утилизировались, поэтому они пригодны для переработки с целью повторного использования.



Вторичное использование упаковки экономит сырьевые материалы и уменьшает образование отходов. Ненужные упаковочные материалы сдайте в пункт сбора системы вторичной переработки «Зеленая точка».

#### HINWEIS

#### Примечание

- ▶ По возможности сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного срока, чтобы в случае заявления гарантийной претензии вновь упаковать прибор соответствующим образом.

#### 3.4.1 Требования к месту установки:

Для обеспечения безопасной и бесперебойной работы устройства, место его установки должно соответствовать следующим требованиям:

- Прибор должен быть установлен на твердой, плоской, горизонтальной и термостойкой поверхности с достаточной несущей способностью для самого прибора и максимального веса продуктов, которые могут быть в нем приготовлены за 1 раз.
- Не устанавливайте прибор на металлическую поверхность.
- Выбирайте место для установки таким образом, чтобы дети не могли добраться до каких-либо горячих поверхностей на приборе.
- Прибор не предназначен для монтажа на стене или во встроенном шкафу.
- Не устанавливайте прибор в горячем, мокром или очень влажном месте либо вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Не устанавливайте прибор рядом с газовой либо электрической печью или духовкой.
- Для бесперебойной работы прибора необходимо обеспечить достаточный приток воздуха. Оставьте 10 см свободного пространства позади прибора (между прибором и стеной), а также 20 см свободного с других сторон прибора.
- Не закрывайте и не блокируйте отверстия на приборе.
- Необходимо обеспечить свободный доступ к розетке, чтобы в случае необходимости легко было отсоединить прибор от сети.
- Прибор и его кабель питания не должны вступать в контакт с горячими поверхностями. В противном случае прибор может быть поврежден.
- Установку и монтаж прибора на подвижных местах установки (например, кораблях) разрешается выполнять только специализированным предприятиям/специалистам, если они смогут обеспечить необходимые условия для безопасного использования прибора.

---

### 3.5 Подключение к сети

Для обеспечения безопасной и бесперебойной работы прибора при подключении к сети необходимо соблюдать следующие инструкции:

- Прежде чем подключить прибор к сети, сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждений прибора эти параметры должны совпадать.

В случае сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным электриком

- Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью максимум 3-метрового, размотанного удлинительного кабеля с поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Использование многоконтактных штепсельных разъемов или сетевых разветвителей запрещено по причине связанной с этим опасности пожара.
- Удостоверьтесь, что кабель питания не поврежден и не переброшен через горячие и/или острые поверхности.
- Розетка должна иметь предохранитель не менее 16А, отдельный от других потребителей тока.
- Электрическая безопасность прибора может быть обеспечена только в том случае, если он подключен к цепи защиты, установленной в соответствии с действующими предписаниями. Питание от розетки без заземления запрещено. В случае сомнений пригласите квалифицированного электрика, который проверит внутреннюю проводку в месте, где Вы устанавливаете прибор.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по причине отсутствия или разрыва заземляющего провода.

## 4 Конструкция и функциональное назначение

В данной главе Вы получите важные указания по конструкции и функциональному назначению прибора.

### 4.1 Предупредительные указания на приборе

**▲ VORSICHT** ОСТОРОЖНО

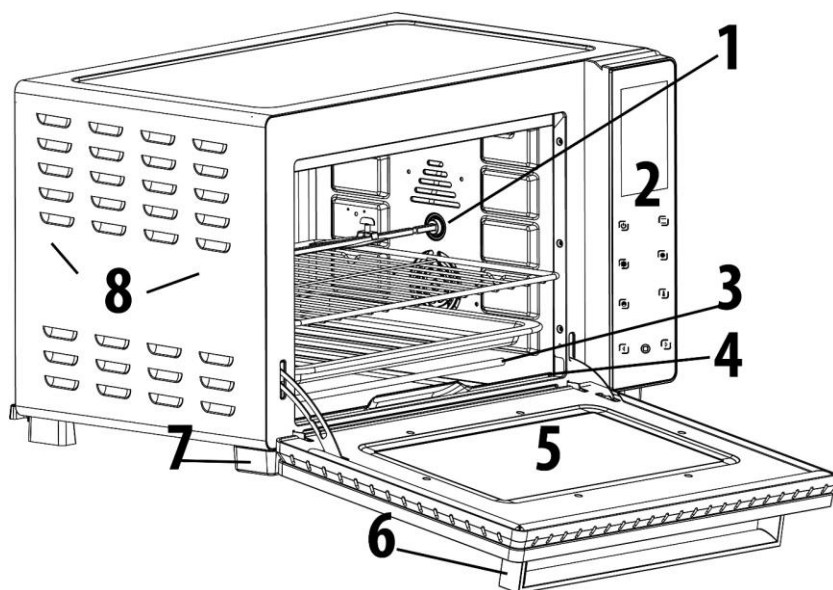


**Опасность от горячей поверхности!**

Предупреждение об опасностях, связанных с горячими поверхностями, расположенными на задней верхней стороне корпуса. Поверхности прибора могут сильно нагреваться.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора. Опасность ожога!
- ▶ Не помещайте никакие предметы на прибор!

## 4.2 Описание прибора



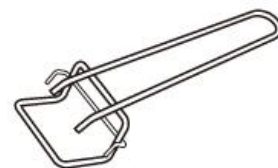
- 1 вертел
- 2 панель управления
- 3 нагревательные элементы
- 4 поддон для крошек
- 5 дверца
- 6 дверная ручка
- 7 ножки
- 8 вентиляционные отверстия

## 4.3 Аксессуары



Противень - Используется для жарки, запекания и выпечки.  
Накрывайте бумагой для выпечки или фольгой для наилучшей очистки.

Решетка для гриля и ручка для снятия гриля и противня – Используется для приготовления на гриле, жарки или запекания.



Съемный поддон для крошек. Для безопасного и легкого вынимания крошек.

Вертел

Для равномерного запекания мяса или птицы.



Ручка

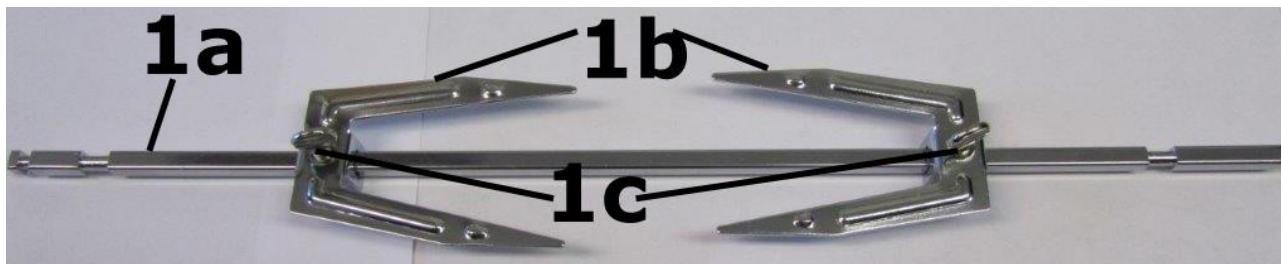
для безопасной установки и извлечения.



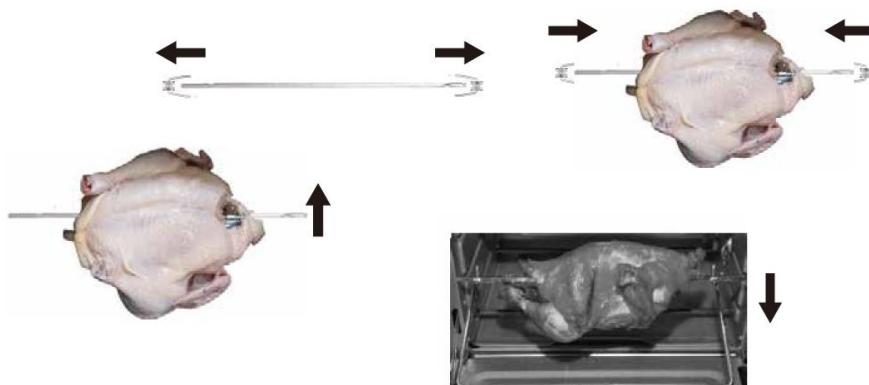


Камень для пиццы

#### 4.4 Использование вертела



Установите оба держателя (1b) на ось (1a) и затяните их в желаемом положении винтами (1c).



- A) Поместите слегка закругленной стороной на правую сторону.
- B) А затем на левую сторону.

#### 4.5 Заводская табличка

Заводская табличка с параметрами подключения и мощности находится на задней стороне прибора.

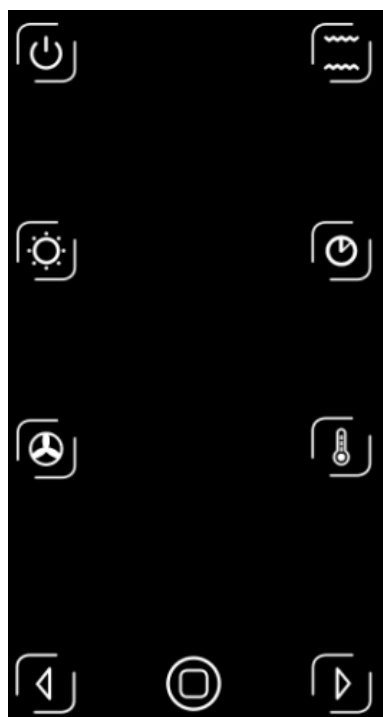


## 4.6 Дисплей и панель управления



### Дисплей:

- 1 – Старт / Пауза (Start / Pause)
- 2 – Верхний нагрев (Upper heat)
- 3 – Конвекция (Convection)
- 4 – Нижний нагрев (Lower heat)
- 5 – 9 автоматических программ приготовления
- 6 – Дисплей таймера
- 7 – Градусы по Цельсию C°
- 8 – Градусы по Фаренгейту F°
- 9 – Нагрев (Heating)



### Панель управления:



ВКЛ / Ожидание (On / Standby)



Выключатель внутренней подсветки



Конвекция (Convection). Конвекционный вентилятор обеспечивает более быструю и равномерную циркуляцию воздуха для лучшего подрумянивания и образования хрустящей корочки





Нагрев (Heating) – для выбора верхнего или нижнего нагрева



Установка таймера



Установка температуры: Однократно нажмите кнопки  и  для того, чтобы установить нужную температуру приготовления. Нажмите дважды для того, чтобы выбрать между градусами по Цельсию или по Фаренгейту.



Старт / Стоп (Start / Stop),  - загорается на дисплее, когда прибор работает,



 загорается на дисплее, когда процесс приготовления поставлен на паузу.



Для установки времени приготовления, температуры, переключения между различными программами приготовления.

## 5 Эксплуатация и функционирование

В данной главе Вы получите важные указания по эксплуатации прибора. Во избежание опасностей и повреждений следуйте указаниям.

### **▲WARNING** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы, чтобы вы могли быстро вмешаться в случае опасности.

#### 5.1 Перед первым использованием

Извлеките из прибора все аксессуары, промойте их мыльной водой и высушите. Протрите прибор внутри сверху и снизу влажной тканью и после этого тщательно просушите прибор внутри.

Нагревательные элементы прибора имеют защитный слой. Поэтому при первом использовании прибора может образоваться небольшое количество пара. Это не вредно и не влияет на работу прибора.

Поэтому при первом использовании дайте прибору поработать 15 минут на максимальном уровне, после чего дайте ему полностью проветриться и остыть.

#### 5.2 Использование

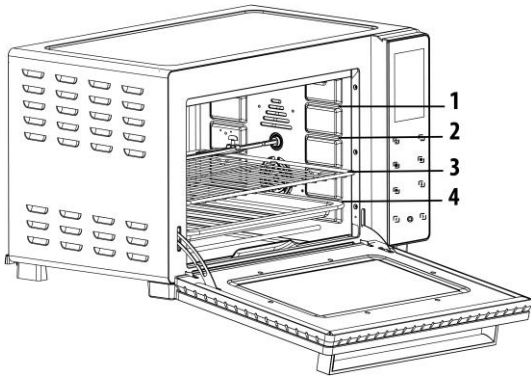
##### Основная информация

Убедитесь, что поддон для крошек установлен правильно.

Накройте противень или решетку бумагой для выпечки или алюминиевой фольгой. Разогрейте духовку, используя верхний или нижний нагрев, при закрытой дверце в течение нескольких минут. Поверните регулятор температуры на нужное значение температуры, а ручку таймера установите на желаемое время предварительного нагрева.

Поместите продукты на противень или решетку для гриля и вставьте их в прибор.

Либо: поместите продукты на вертел и установите, используя ручку.



### Установка решетки для гриля

**1 Верхний уровень:** Приготовление мяса на гриле. Оставляйте немного места над продуктами, помните, что некоторые продукты могут приподняться при нагревании.

**2 & 3 Средний уровень:** Оптимально для выпечки и приготовления пиццы, разогрева, выпечки с конвекцией, приготовления более высоких блюд на гриле.




**4 Нижний уровень:** Для приготовления более высоких блюд, разогрева. Также для приготовления на низких температурах.


### Использование прибора

Вставьте вилку кабеля питания прибора в розетку, после этого Вы услышите звуковой сигнал и дисплей загорится на 3 секунды, затем прибор перейдет в режим

ожидания и замигает кнопка



Нажмите кнопку , загорятся кнопки   и прибор перейдет в режим настройки: Если в течение 20 секунд с прибором не будет произведено никаких

действий или если снова будет нажата кнопка , прибор вернется в режим ожидания.

Если все кнопки прибора горят, прибор находится в рабочем режиме.



Выключатель внутреннего освещения. Если в течение 30 секунд с прибором не будет произведено никаких действий, внутреннее освещение выключится для экономии энергии.

#### HINWEIS

### Примечание

- ▶ Используйте верхний или нижний нагрев для разогрева духовки при закрытой дверце в течение нескольких минут.
- ▶ Даже во время работы без функции конвекции прибор включает вентилятор при работе на высоких температурах. Вентилятор охлаждает внешний корпус прибора и тем самым используется в качестве защиты от горячих поверхностей.



#### 5.2.1 Защитная блокировка от детей

Кнопки будут заблокированы через 20 секунд. Нажмите кнопку  на 2 секунды


для разблокировки. Если на дисплее мигает кнопка , прибор готов к настройке.



## 5.2.2 Настройка функций


### Настройки по умолчанию


Нажмите кнопку , а затем кнопку  - прибор будет работать с настройками по умолчанию: 230°C, верхний и нижний нагрев, 60 минут. На дисплее будет гореть символ верхнего / нижнего нагрева.

### Ручная настройка


Выберите желаемый вид нагрева, используя кнопку  - например, нижний нагрев.

Установите значение минут, используя кнопки  и , затем подтвердите

выбор с помощью кнопки . После чего установите, а затем установите значение часов.




Вы можете активировать функцию конвекции, используя кнопку .

Регулируйте температуру, используя кнопку  и по желанию кнопки .






Включите прибор со своими настройками, используя кнопку .


## 5.2.3 Автоматические программы приготовления



1. Вы можете выбрать одну из 9 автоматических программ приготовления, см таблицу.



2. Нажмите кнопку  и выберите нужную программу, используя кнопки , затем подтвердите свой выбор, используя кнопку .



Программа приготовления	Нагрев	Позиция решетки для гриля	Предустановленная температура (°C)	Предустановленное время (минуты)
Тепло		1	35	60
Разморозка	 	1	60	30
Курица		вертел	190	70
Гриль		4	190	35


Пицца		2&3	200	20
Тост		1	150	35
Выпечка		2&3	180	40
Печенье		2&3	220	15
Картофель		2&3	230	60


3. Вы можете регулировать время и температуру после выбора программы, поставьте программу на паузу, используя кнопку , а затем измените настройки:

4. Нажмите кнопку  для регулировки минут с шагом в 1 минуту, используя кнопки .

5. Нажмите кнопку  для регулировки минут с шагом в 1 час, используя кнопки .

6. Нажмите кнопку  для регулировки температуры с шагом в 5°C, используя кнопки .

7. Нажмите кнопку  для включения функции конвекции. Символ будет гореть на дисплее.



8. Подтвердите настройки и начните выполнение программы, нажав на кнопку . По окончании установленного времени прибор издаст звуковой сигнал.

9. Используйте прихватки, чтобы вытащить емкость с готовым блюдом. Используя ручку, Вы можете легче снимать решетку для гриля.
10. Вытащите вилку из розетки.

#### **HINWEIS**

### Примечание

- Кнопки прибора блокируются через 20 секунд. Для разблокировки нажимайте

кнопку  в течение 20 секунд. Когда на экране замигает значок , Вы сможете производить регулировку (автоматические программы).

#### **⚠️ WARNUNG**

### Предупреждение

- Поверхности прибора остаются горячими какое-то время по окончании приготовления.

#### 5.2.4 Использование камня для пиццы

Поместите камень для пиццы на середину решетки для гриля и вставьте решетку в прибор.

Нагрейте прибор до нужной для пиццы температуры

#### **HINWEIS**

### Примечание

- Некоторые готовые и замороженные пиццы с очень тонким тестом следует предварительно нагревать только в течение короткого времени, в противном случае дно пиццы слишком быстро подгорит.
- Когда прибор предварительно нагрет, откройте дверцу и поместите пиццу с помощью лопатки на середину камня. Пицца должна быть немного меньше камня, чтобы край камня оставался свободным.
- Когда сыр на пицце растает и дно слегка подрумянится, пиццу можно вынуть и подавать с помощью лопатки.

## 6 Чистка и техническое обслуживание

В данной главе Вы получите важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Пожалуйста, следуйте этим указаниям во избежание повреждений по причине неправильной очистки прибора и для обеспечения безотказной эксплуатации.

### 6.1 Информация по безопасности

#### **⚠️ VORSICHT**

### Осторожно

Прежде чем приступить к очистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:

- Регулярно очищайте прибор, удаляя остатки пищи. Недостаточная чистота прибора может привести к разрушению поверхности, что может отрицательно сказаться на сроке службы прибора и может привести к грибковому и бактериальному загрязнению.
- Перед чисткой обязательно отключайте его от электрической сети.

## **▲VORSICHT** Осторожно

- ▶ Внутреннее пространство прибора будет горячим после приготовления. Опасность ожогов! Подождите, пока прибор остынет.
- ▶ Очищайте внутреннее пространство прибора после использования сразу после того, как только оно остынет. Длительное ожидание излишне усложняет уборку и в крайних случаях может сделать ее невозможной. Чрезмерное накопление грязи может при определенных обстоятельствах повредить прибор, а пригоревшие остатки пищи могут воспламениться при следующем включении прибора.
- ▶ Попадание влаги внутрь устройства может привести к повреждению электронных компонентов. Убедитесь, что жидкость не может попасть внутрь устройства через вентиляционные отверстия.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства или растворители.
- ▶ Не пытайтесь соскребать стойкую грязь с поверхности прибора твердыми предметами.

## 6.2 Чистка

### **▲WARNING** Опасность пожара

- ▶ Всегда удаляйте с прибора остатки масла и жира, в противном случае они могут воспламениться.

Протирайте корпус и поддон для крошек влажной тканью.

Очищайте дверцу прибора мягкой тканью, смоченной средством для чистки стекол или мягким моющим средством.

После каждого использования тщательно протирайте дно, стенки и внутреннюю часть прибора влажной мягкой тканью или мягкой губкой для посуды.

Тщательно высушите аксессуары и прибор перед их повторным использованием.

После очистки задвиньте поддон для крошек обратно в прибор.

## 7 Устранение неисправностей

В данной главе Вы получите важные указания по локализации и устранению неисправностей. Следуйте указаниям ниже во избежание опасностей и повреждений:

### 7.1 Указания по безопасности

#### **▲VORSICHT** Осторожно

- ▶ Ремонт электроприборов разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя.
- ▶ Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя и повреждению устройства.

## 7.2 Проблемы и способы их решения

Представленная ниже таблица помогает локализовать и устранить мелкие неисправности.

Проблема	Решение
Прибор не работает	• Пожалуйста, проверьте, правильно ли прибор подключен к сети питания.

### HINWEIS

### Примечание

- ▶ Если после вышеуказанных мероприятий проблема не будет устранена, обратитесь в сервисную службу.

## 8 Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы содержат ценные материалы. Однако они также содержат вредные материалы, которые были необходимы для их функционирования и безопасности.



В остаточных отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в остаточные отходы.

### HINWEIS

### Примечание

- ▶ Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь услугами пункта сбора, организованного в месте Вашего жительства. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городском муниципалитете, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Убедитесь в том, что отслуживший прибор до утилизации хранится в недоступном для детей месте.

## 9 Гарантия

Мы предоставляем на данный продукт гарантию 24 месяца с момента покупки, которая распространяется на дефекты материалов и производственные дефекты.

Ваши права гарантированы в соответствии с § 439 и далее. BGB-E это не затрагивает.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного обращения или использования прибора, а также на неисправности, которые оказывают незначительное влияние на функции или стоимость прибора, расходные материалы и повреждения при транспортировке, поскольку мы не несем за них ответственность, а также за убытки, возникшие в результате ремонта, выполненного не авторизованными сервисными центрами.

Данный прибор предназначен для использования в домашних условиях и имеет соответствующий уровень производительности.



---

Любое коммерческое использование данного прибора является гарантийным случаем только в той мере, в которой оно было бы сопоставимо с ситуациями, возникающими при использовании в домашних условиях.

Прибор не предназначен коммерческого использования. В случае обоснованных жалоб мы по своему усмотрению отремонтируем неисправное устройство либо заменим его на исправное.

О неисправностях следует сообщать в течение 14 дней с момента доставки. Все дальнейшие претензии исключены.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией, пожалуйста, свяжитесь с нами перед возвратом устройства (всегда предоставляйте нам документы, подтверждающие факт покупки).

## 10 Технические характеристики

Наименование прибора	Мини-печь
Модель	ТО 32 electronic
Артикул	2973
Технические параметры подключения	220-240 В~50 Гц/60 Гц
Потребляемая мощность	1530-1870 Вт
Внешние габариты (Ш x В x Г):	54 x 34 x 40 см
Вес нетто	11,1 кг